

CABECERA**YACIMIENTO:** Catedral de Nuestra Señora de la Asunción (El Burgo de Osma, Soria)**MUNICIPIO:** El Burgo de Osma**PROVINCIA:** Soria**REF. AEHTAM:****REFERENCIA:** AEHTAM 5101**N. INV:** Catedral de Nuestra Señora de la Asunción, Museo Diocesano (El Burgo de Osma, Soria)**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA**OBJETO:** Placa**TIPO:** Caliza**GENERALIDADES****MATERIAL:** PIEDRA**SOPORTE:** PLACA**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO**TÉCNICA:** INCISION**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 33 x 62**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:** 28 x 56**NÚMERO DE LÍNEAS:** 5**H. MAX. LETRA:** 4**H. MIN. LETRA:****RESPONS. EPIGR.:****REVISORES:****RESPONS. ARQUEOL.:****CONSERV. EPG.:** Original**CONS. ARQ.:** E**INSCRIPCIONES ADICIONALES:****NUM. INSCRIPCIONES:** 1**FORMA:** Rectangular**DIRECCIÓN ESCRITURA:****REVISORES ARQ.:****TEXTO Y APARATO CRÍTICO****TEXTO:**

XI K(a)l(enda)s Marcii o(biit) For/tunius Sa(n)cii, capellanus do/mini Mele(n)di bone memorie, /
 oxom(ensis) ep(iscop)i, et nepos d(omi)ni Augustini, e/iusdem ep(iscop)i. E(r)a Ma CCCa XXXa

Texto dado por Paniagua Fairén (2013, 13).

APARATO CRÍTICO:

XI K(a)l(enda)s Marcii] X II kals (Loperráñez 1788)

X II kal. Martii (Martínez 1980, Núñez 1949)

capellanus] capellan (Loperráñez 1788, Martínez 1980, Núñez 1949)

domini Mele(n)di] domin. Melend. (Loperráñez 1788, Martínez 1980, Núñez 1949)

memorie] memoriae (Loperráñez 1788, Martínez 1980, Núñez 1949)

nepos d(omi)ni Augustini] deest (Loperráez 1788, Martínez 1980, Núñez 1949)

TRADUCCIÓN:

A once días de las calendas de marzo (19 de febrero) murió Fortunio Sánchez, capellán de don Melendo, de buena memoria, obispo de Osma, y sobrino de don Agustín, también obispo de Osma. En la era de 1330 (año 1292).

Traducción dada por Paniagua Fairén (2013, 13).

COMENTARIO:

El obispo don Melendo fue sucesor de Jiménez de Rada en la sede y ocupó el cargo entre 1210 y 1225. Esto implica que el difunto fue hombre de muchos años. El obispo Agustín ocupó el cargo entre 1261 y 1286. Paniagua Fairén (2013, 13).

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: Paniagua Fairén (2013, 13).

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: TRES PUNTOS

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Placa rectangular de caliza en excelente estado de conservación, manteniendo incluso los colores originales. Texto en cinco líneas separadas por dobles líneas de pautado. Éstas están coloreadas de negro y en ellas se coloca la mayor parte de las señales abreviativas. La escritura está coloreada de un tono dorado que no ofrece mucho contraste con el color del soporte, entre anaranjado y rosado, por lo que no es fácil de leer a distancia. El campo epigráfico está delimitado por una moldura rectangular y lisa, sin relieve. Paniagua Fairén (2013, 13).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Escritura gótica mayúscula de muy buen factura repleta de abreviaturas, letras encajadas, superpuestas y sobremontadas.

Paniagua Fairén (2013, 13).

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: Año 1292, siglo XIII.

CRIT. DAT.: Textuales.

CONTEXTO HALLAZGO: Se conserva in situ sobre el arco de entrada a la capilla de Nuestra Señora de los Ángeles (hoy parte del Museo Diocesano), en la galería E del claustro de la Catedral de Nuestra Señora de la Asunción. Paniagua Fairén (2013, 13).

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 5101; Paniagua Fairén, Marina (2013) Epigrafía medieval soriana al norte del Duero (siglos XI – XV), Madrid, La Ergástula, nº 13. Martínez Frías, José María (1980) El gótico en Soria, Soria, p. 128. Núñez Marqués, Vicente (1949) Guía de la catedral del Burgo de Osma y breve historia del obispado de Osma, Madrid, p. 25. Loperráez Corvalán, Juan (1788) Descripción histórica del obispado de Osma, con el catálogo de todos su preladados, Madrid, II, p. 68.

BIBL. ARQUEOL.:

IMÁGENES



Fig. 49. Inscripción de Fortunius Sancii.

Figura 49



Fig. 50. Dibujo de la inscripción.

Figura 50